



Art. 19005

RO Instrucțiuni de utilizare
smart Gateway

GARDENA smart Gateway

1. SIGURANȚA	4
2. FUNKTION	5
3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	6
4. OPERAREA	14
5. ÎNTREȚINEREA	16
6. DEPOZITAREA	16
7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	17
8. DATE TEHNICE	18
9. SERVICE/GARANȚIE	19

Traducerea instrucțiunilor originale.



Din motive de siguranță, utilizarea produsului de către copii și tinerii sub 16 ani precum și de către persoanele, care nu s-au familiarizat cu aceste instrucțiuni de utilizare, este interzisă. Persoanele cu abilitati fizice sau mentale reduse pot folosi produsul numai daca sunt supravegheate sau instruite de catre o persoana responsabila. Copii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul. Niciodată nu utilizați produsul dacă sunteți obosit sau bolnav sau vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor.

Utilizare conform destinației:

GARDENA smart Gateway este destinat controlului automat a produselor smart system prin **aplicația GARDENA smart system** în grădini private sau grădini pentru practicarea de hobby-uri.

GARDENA smart Gateway se va seta și opera prin **aplicația GARDENA smart system**.

1. SIGURANȚA

Important!

Citiți atent instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru o utilizare ulterioară.



PERICOL!

Pericol de asfixiere!

Pieșele mai mici pot fi înghițite. Punga de polietilenă înseamnă pericol de asfixiere pentru copiii mici. În timpul montajului țineți la distanță copiii mici.



PERICOL! Stop cardiac!

În timpul funcționării acest produs generează un câmp electromagnetic. În anumite condiții acest câmp poate afecta funcționarea implanturilor medicale active sau pasive. Pentru a exclude situațiile care pot însemna accidentare gravă sau mortală, persoanele cu implanturi medicale trebuie să-și consulte medicul sau producătorul implantului înainte de utilizarea acestui produs.

A nu se deschide produsul.

A se opera produsul numai în spații interioare.

A se evita umiditatea, praful, precum și razele soarelui sau alte surse de căldură.

Transmisia radio poate fi afectată de influențe străine, cum ar fi de ex. motoare electrice sau aparate electrice defecte.

Raza de acțiune a undelor radio poate fi restricționată în clădiri (de exemplu, prin pereți de beton armat) sau în aer liber (de exemplu, datorită umidității ridicate).

A se utiliza produsul numai cu accesoriile livrate în pachet.

Protejați de umiditate sursa de alimentare atunci când aceasta este în funcțiune.

Produsul poate fi operat la temperaturi între 0 °C și +40 °C.

A nu se utiliza cabluri pentru a conecta produsul cu altele aflate în spații exterioare.

În produs sunt montate antene wireless cu rază scurtă de acțiune și antene WLAN.

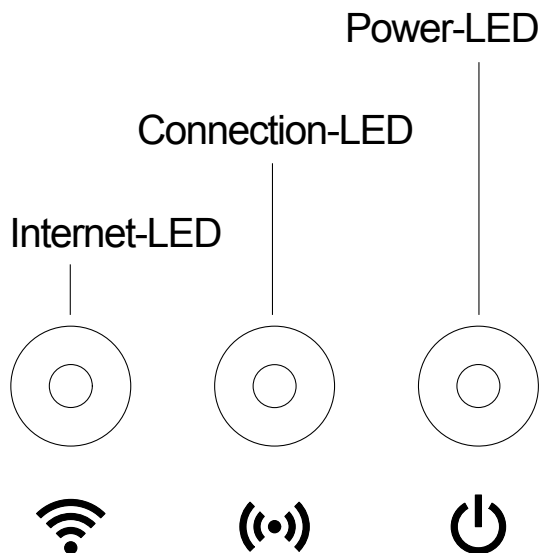
A nu se utiliza în pivnițe sau în apropiere de plăci metalice sau motoare.

Alimentarea cu energie electrică prin Ethernet nu este posibilă.

Produsul trebuie alimentat cu ajutorul ES1 (SELV) Limited Power Source.

2. FUNCȚIONAREA

Afișaje LED:



- ① **LED Internet:**
- Verde:** conectat la router și server
 - Galben:** modul Hotspot – nu este conectat la router
 - Roșu:** nu este conectat
 - Roșu intermitent:** conectat la router; nu este conectat la server
- ② **LED conectare:**
- Verde intermitent:** recepție date
 - Galben intermitent:** trimitere date
- ③ **LED Power:**
- Verde:** conectat la rețea
 - Verde intermitent:** procedură boot
 - Galben:**
 1. se execută Factory Reset
 2. eroare (restart necesar)
 - Galben intermitent:** actualizare software
 - Roșu:** eroare gravă (restart necesar)

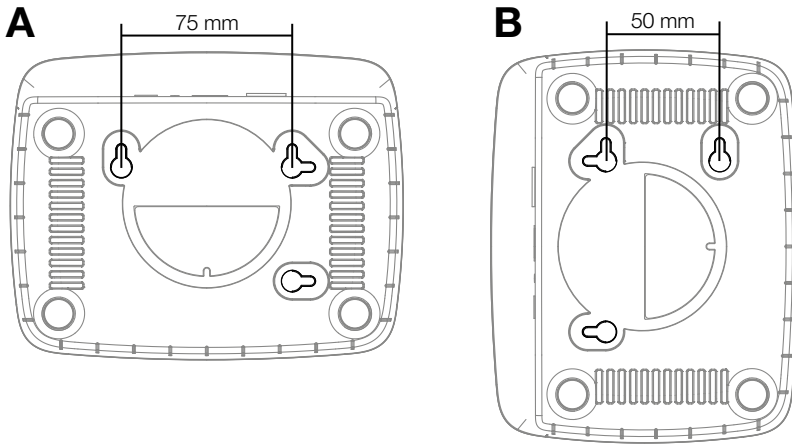
3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Pachetul de livrare:

- smart Gateway
- adaptor de rețea
- cablu LAN

Montare pe perete (opțional):

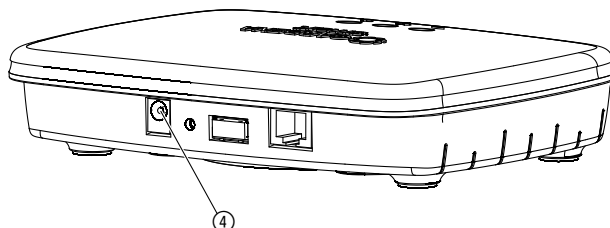
Cele două șuruburi (care nu sunt incluse în pachetul livrat) pentru agățarea Gateway-ului trebuie înșurubate la o distanță de **A** orizontal 75 mm/**B** vertical 50 mm, iar diametrul capului de șurub poate fi de max. 8 mm.



1. Fixați șuruburile la o distanță de **A** 75 mm/**B** 50 mm în perete.
2. Agățați Gateway-ul.

Punerea în funcțiune a porții de acces smart Gateway:

Pentru instalarea porții de acces este necesară o conexiune de Internet. Poarta de acces poate fi conectată la Internet prin LAN sau WLAN.



1. Introduceți adaptorul de rețea într-o priză de alimentare.
2. Introduceți cablul adaptorului de rețea în priza de rețea ④ a porții de acces.
3. Selectați una dintre cele două opțiuni:
Conectare cu cablul LAN/Conectare cu rețeaua WLAN.

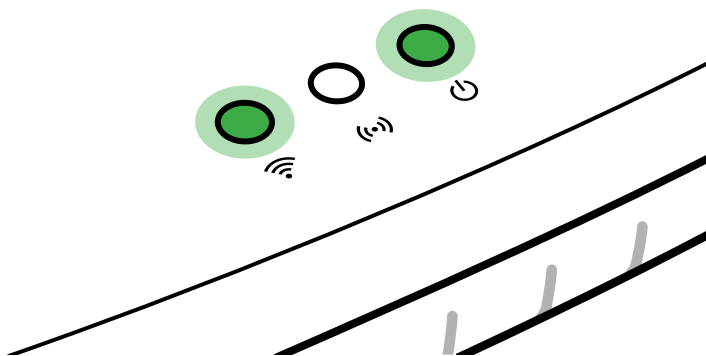
Conectare cu cablul LAN (recomandată):

1. Conectați poarta de acces cu router-ul dvs. prin cablul LAN care face parte din pachetul de livrare.

Software-ul porții dvs. de acces este acum actualizat. Această operație poate dura până la 15 minute (în funcție de conexiunea de Internet).

Când LED-ul Internet și LED-ul Power luminează permanent cu verde, poarta de acces s-a actualizat cu succes. Acum puteți conecta poarta de acces.

The logo for GARDENA smart, featuring a stylized camera lens icon to the left of the text "GARDENA smart".

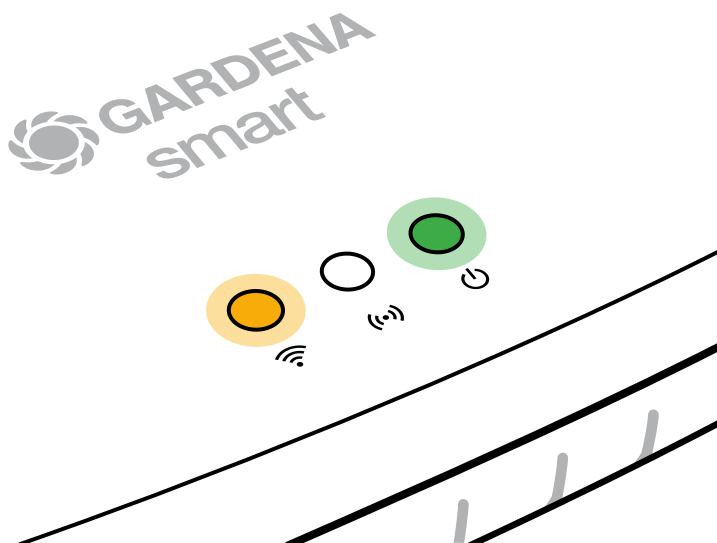


2. Descărcați **aplicația GARDENA smart system** din Apple App Store sau Google Play Store.
3. Urmați instrucțiunile din aplicație.

Conectare cu rețeaua WLAN:

Dacă poarta de acces nu a fost conectată la router printr-un cablu LAN și nici nu a fost conectată la o altă rețea WLAN, poarta de acces va pune la dispoziție automat o rețea de configurare la cca. 1 – 2 minute după pornire.

Rețeaua de configurare este activată cât timp LED-ul Internet luminează permanent cu galben.



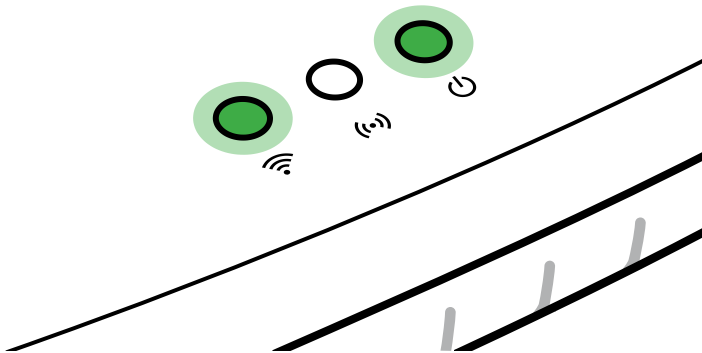
Rețeaua de configurare rămâne activă timp de 15 minute. După expirarea celor 15 minute (sau dacă poarta de acces fusese deja configurată anterior pe un alt WLAN, acum devenit indisponibil), rețeaua de configurare poate fi reactivată prin apăsarea scurtă a tastei Reset ⑦.

Configurarea rețelei WLAN cu un dispozitiv iOS (iPhone, iPad):

Așteptați până când LED-ul Internet luminează permanent cu galben (rețeaua de configurare este activată).

1. Deschideți aplicația **Apple Home** (aceasta se află pe dispozitivul dvs. iOS mobil în variantă standard).
2. Selectați „Adăugare dispozitiv”.
3. Scanați eticheta HomeKit **de pe partea de jos a porții de acces**.
4. Așteptați până când LED-ul Internet luminează permanent cu verde. *Software-ul porții dvs. de acces este acum actualizat. Această operație poate dura până la 15 minute (în funcție de conexiunea de Internet). Când LED-ul Internet și LED-ul Power luminează permanent cu verde, poarta de acces s-a actualizat cu succes. Acum puteți conecta poarta de acces.*

 **GARDENA**
smart

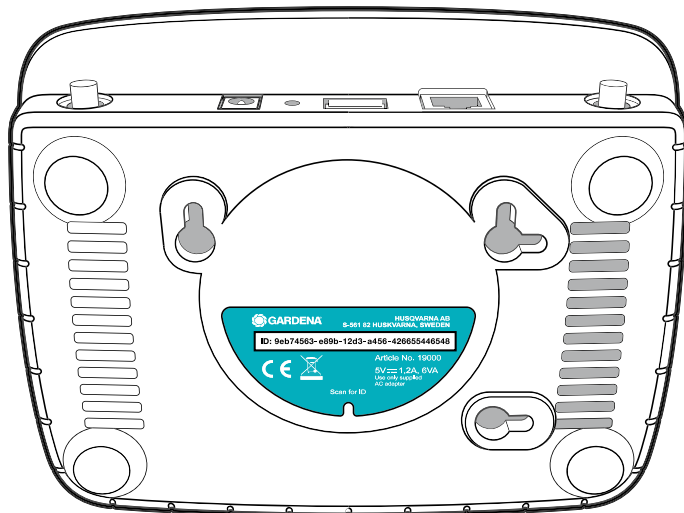


5. Descărcați **aplicația GARDENA smart system** din Apple App Store.
6. Urmați instrucțiunile din aplicație.

Configurarea rețelei WLAN cu un alt dispozitiv:

Așteptați până când LED-ul Internet luminează permanent cu galben (rețeaua de configurare este activată).

Pentru a stabili o conexiune prin WLAN, aveți nevoie de ID-ul porții dvs. de acces. ID-ul porții de acces este trecut pe autocolantul de pe partea de jos a porții de acces. În plus aveți nevoie de parola pentru rețeaua dvs. WLAN.



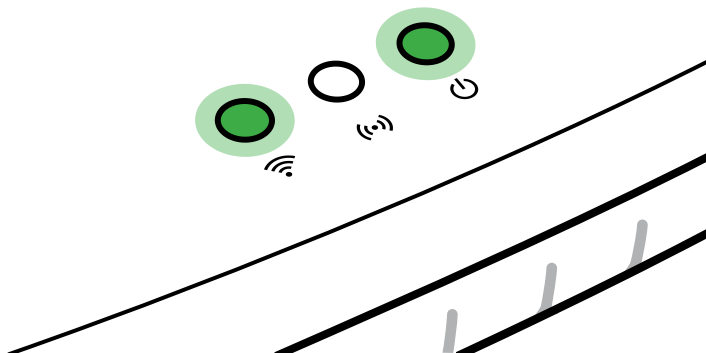
1. Stabiliți o conexiune cu rețeaua de configurare GARDENA.
Pentru aceasta mergeți cu smartphone-ul, tableta sau computerul dvs. pe setările WLAN.
Acolo poarta de acces ar trebui să fie afișată acum ca rețea WLAN disponibilă.
Numele rețelei începe cu „GARDENA_config“.
2. Deschideți URL-ul:
<http://10.0.0.1>
în browser-ul dvs. de Internet preferat.
Acum vă aflați în interfața Gateway.

Gateway ID: 9eb74563-e89b-12d3-a456-426655446548

Password Gateway Interface:
9eb74563

- Înregistrați-vă cu primele opt semne ale ID-ului porții dvs. de acces, ca parolă (vezi grafica).
ID-ul porții de acces se află pe partea de jos a acesteia.
- La **Rețea WLAN** selectați rețeaua dvs. WLAN de acasă.
Prin intermediul acesteia conectați poarta de acces la Internet.
- Introduceți parola rețelei dvs. și confirmați setarea. Așteptați până când LED-ul Internet luminează permanent cu verde.
Software-ul porții dvs. de acces este acum actualizat. Această operație poate dura până la 15 minute (în funcție de conexiunea de Internet). Când LED-ul Internet și LED-ul Power luminează permanent cu verde, poarta de acces s-a actualizat cu succes. Acum puteți conecta poarta de acces.

The logo for GARDENA smart, featuring a stylized flower icon to the left of the text "GARDENA smart".



- Descărcați **aplicația GARDENA smart system** din Google Play Store.
- Urmați instrucțiunile din aplicație.

Atenție: Întrucât rețeaua de configurare GARDENA nu dispune de propriul acces la Internet, se poate întâmpla ca dispozitivul dvs. să iasă automat din rețeaua de configurare GARDENA, respectiv să afișeze un mesaj de eroare. În acest caz, în setările dispozitivului dvs. trebuie să bifați opțiunea “conexiune menținută și fără acces la Internet”.

Țineți cont de faptul că browser-ul dvs. trebuie să aibă activate cookie-uri și JavaScript, altminteri pagina nu poate fi afișată. Conexiunea cu poarta de acces nu este suportată de Internet Explorer.

4. OPERAREA

Operare prin intermediul aplicației GARDENA smart system:

Cu **aplicația GARDENA smart system** comandați toate produsele GARDENA smart system, de peste tot și în orice moment. **Aplicația gratuită GARDENA smart system** poate fi descărcată prin Apple App Store sau Google Play Store.

Asigurați-vă că punerea în funcțiune (a se vedea 3. PUNERE ÎN FUNCȚIUNE) a smart Gateway-ului a fost încheiată cu succes, înainte ca acesta să fie conectat în aplicație. Conectarea tuturor produselor GARDENA smart system se face prin aplicație. Urmați în acest sens instrucțiunile din aplicație.

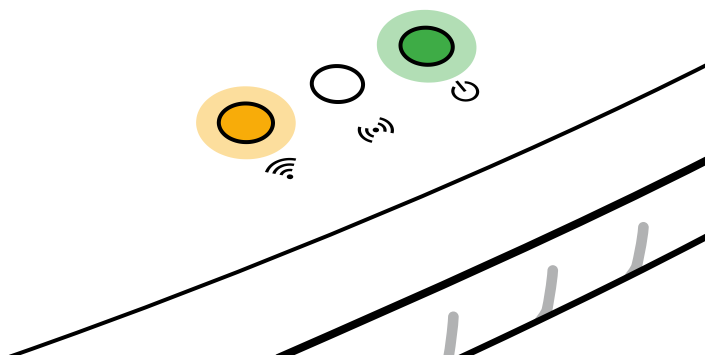
Revenire la setările din fabrică:



smart Gateway va fi readus la setările din fabrică. Funcția Reset poate fi utilizată dacă de ex. doriți conectarea Gateway-ului dvs. într-o nouă rețea WLAN.

1. Deconectați Gateway de la rețeaua electrică.
2. Apăsați tasta Reset ⑦, conectați Gateway-ul din nou la rețeaua electrică și așteptați până când se aprinde LED Power galben.
3. Eliberați tasta Reset ⑦ și așteptați până când se aprinde LED Power verde.

The logo for GARDENA smart, featuring a stylized camera lens icon to the left of the text "GARDENA" in a bold, sans-serif font, with "smart" in a smaller, lowercase font below it.



5. ÎNTREȚINEREA

Curățare Gateway:

Este interzisă folosirea mijloacelor de curățare caustice sau abrazive.

→ **Curățați Gateway-ul cu o lavetă umedă (a nu se utiliza solvenți).**

6. DEPOZITAREA

Scoaterea din funcțiune:

Produsul trebuie depozitat într-un loc neaccesibil copiilor.

→ Nu depozitați produsul afară, în perioadele în care nu este utilizat.

Disponere ca deșeu:

(conform directivei 2012/19/UE)



Este interzisă dispunerea produsului ca gunoi menajer obișnuit. Acesta trebuie dispus ca deșeu conform prescripțiilor locale de protecția mediului.

IMPORTANT!

Dispuneți ca deșeu produsul prin sau de către punctele de colectare și reciclare locale.

7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Problemă

LED-ul Internet pâlpâie în culoare roșie.

Cauză posibilă

Gateway-ul nu atinge port-urile necesare.

Remediu

Conexiunile ce pleacă de la Gateway trebuie să poată atinge următoarele port-uri în Internet și/sau la router-ul dvs. (În mod normal nu este necesară nicio modificare de configurări, această listă servește drept referință pentru utilizatorii avansați.):

- 53 TCP / UDP (DNS)
- 67/68 UDP (DHCP)
- 123 TCP / UDP (NTP)
- 80 TCP (HTTP)
- 443 TCP (HTTPS)



NOTĂ: În caz de alte defecțiuni adresați-vă centrului de service GARDENA. Reparațiile vor fi efectuate în exclusivitate de centrele de service GARDENA și de dealeri autorizați de GARDENA.

8. DATE TEHNICE

	Unitate	Valoare (art. 19005-20)
Temperatura de operare (Spații interioare)	°C	0 până la +40
SRD intern (antene radio cu acoperire scurtă)		
Interval de frecvență	MHz	863 – 870
Putere maximă emițător	mW	25
Acoperire radio în câmp liber	m (aprox.)	100
WLAN		
Interval de frecvență	MHz	2400 – 2483,5
Putere maximă emițător	mW	100
Standarde aplicate		IEEE 802.11b/g/n
Ethernet		
Port		1 LAN port via RJ45 socket
Conexiune de date		Standard Ethernet 10/100 Base-T
Adaptor de rețea		
Tensiunea de rețea	V (AC)	100 – 240
Frecvența de rețea	Hz	50 – 60
Tensiune max. la ieșire	V (DC)	5
Curent nominal la ieșire	A	1
Putere la intrarea unității Gateway	V (DC) / A	5 / 1
Dimensiuni (l x l x A)	mm	57 x 128 x 58
Greutate	g	120

Declarație de conformitate UE:

Prin prezenta GARDENA Manufacturing GmbH declară că tipul de echipament hertzian (art. 19005) corespunde Directivei 2014/53/UE.

Textul complet al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de Internet.

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SERVICE/GARANȚIE

Service:

Vă rugăm să contactați adresa de pe verso.

Declarație de garanție:

În cazul unei solicitări de acordare a garanției, nu vă sunt imputate costurile serviciilor furnizate.

GARDENA Manufacturing GmbH oferă pentru toate produsele originale GARDENA noi o garanție de 2 ani de la data primei cumpărării de la comerciant, dacă produsul este folosit în exclusivitate în scopuri private. Această garanție de producător nu este valabilă pentru produsele achiziționate de pe o piață secundară. Această garanție se referă la toate deficiențele importante ale produsului, care provin în mod dovedit din defecte de material sau de fabricație. Această garanție este onorată prin punerea la dispoziție a unui produs de înlocuire complet funcțional sau prin repararea gratuită a produsului defect pe care ni l-ați trimis; ne rezervăm dreptul de a alege una dintre aceste opțiuni. Acest serviciu este supus următoarelor prevederi:

- Produsul a fost utilizat în scopul pentru care a fost fabricat conform recomandărilor din instrucțiunile de operare.
- Nu s-a încercat nici de cumpărător și nici de terțe persoane deschiderea sau repararea produsului.
- Pentru funcționare s-au folosit în exclusivitate piese de schimb și piese de uzură originale GARDENA.
- Prezentarea dovezii cumpărării.

Uzura normală a pieselor și componentelor (de exemplu a cuțitelor, pieselor de fixare a cuțitelor, turbinelor, surselor de iluminat, curelelor trapezoidale sau dințate, roțițelor, filtrelor de aer, bujiilor), schimbările ce vizează aspectul optic cât și piesele de uzură și de consum sunt excluse din garanție.

Garanția de producător se limitează la livrarea unui produs de înlocuire și la reparații conform condițiilor de mai sus. Garanția de producător nu constituie bază legală pentru formularea altor revendicări față de noi ca producător, cum ar fi de exemplu cele de despăgubire. Bineînțeles, această garanție de producător **nu** afectează în nici un fel revendicările de garanție legale și contractuale formulate față de comerciant/vânzător.

Garanția de producător intră sub incidența legii Republicii Federale a Germaniei.

În cazuri de garanție vă rugăm să ne trimiteți produsul defect împreună cu o copie a dovezii de cumpărare și o descriere a defecțiunii, cu acoperirea costurilor de transport la adresa service-ului GARDENA.

Răspunderea pentru produs:

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declaram în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

Software cu sursă deschisă:

Acest aparat conține software cu sursă deschisă. Prin aceasta GARDENA oferă posibilitatea de a vă furniza la cerere o copie a codului sursă respectiv complet pentru pachetele de software cu sursă deschisă utilizate în acest produs, protejate prin legea dreptului de autor, pentru care o astfel de ofertă este cerută de licențele respective. Prezenta ofertă este valabilă până la trei ani după achiziționarea produsului pentru oricine primește aceste informații. Pentru a primi codul sursă, vă rugăm să vă adresați în scris, în engleză, germană sau franceză, la:

smart.open.source@husqvarnagroup.com

